

Hitza - Esanahia	Testuingurua	Orrialdea
<b>abaildura</b> 'nekea, nekadura, akidura'	Alabaren barkamen-hitz otzanenek ere ez zuten gogo-abaildura hartatik egunetan aterako.	49
<b>abaro</b> 'gordelekua, babeslekua, aterpea'	Bere abarora behartu omen zaitu bizitza osoan.	122
<b>adabaki</b> 'adabua, txaplata, txatala'	...soinekoko adabaki salagarria baino askoz ere kondena latzagoa erabakia baitute	82
<b>adeitsu</b> 'errespetuz'	Oso adeitsu hitz egin zidan, ordea, hanka artean babesturik lurtean neukan liburu-poltsa ondo beteari erreparatu ziolako-edo.	11
<b>ageri izan</b> 'begi-bistan, nabarmen'	Andreas ageri, eta Nora etsitzen hasita zegoen, zerbait gertatuko zitzaioala pentsaturik.	161
<b>ahakar egin</b> 'agiraka egin, errieta egin'	Atzera egin eta isiltzekotan egon zen, izua baitzion aitaren begirada hari, baina, adorea harturik, ahakar egin zion...	40
<b>ahalke</b> 'lotsa, herabe'	Ez hadi ahalke izan, hiretzat, hiretzat dituk-eta sobratzen zaizkianak ere.	62
<b>ahitu</b> 'agortu, bukatu, iraungi	Agureak hizketa modu garbi batez hitz egin zuen, bat-batean mozkorraldia guztiz ahitu balitzaio bezain argitasun sorpresatsu batez:	115
<b>ahur</b> 'esku barrua'	Elizabetehek nebaren eskuak hartu, eta kiromantiko baten moduan pasatu zituen hatz-puntak nebaren esku-ahurreko erreten txikietatik.	75
<b>aise</b> 'erraz'	—Ez, baina, auskalo —erantzun zion sirgariak— mila mozerro ditu judu herratuak, eta ez zaio aise hartzen trazarik.	165
<b>aitzina</b> 'aurrera'	Aitak, haserre, oiuhu egin eta zaldiak ezproinatut zituen: —Axa, axa, zaldiak! Aitzina!	84
<b>amaraun</b> 'armiarma edo aramu sarea, geuna'	Muselinazko gortinek arratsaldeko argia moteltzen zuten, (...) argi nagia amaraunean harrapatua zirudien denborak.	24
<b>anabasa</b> 'nahas-mahas, lakituta'	Irten beharrean zeuzkan begiak, eta ileak guztiz anabasan.	130
<b>anarte</b> 'ordura arte, bitarte'	Zurea da orain erabakia -esan zuen Mathildek, ordu arte baino kemen handiagoz, anarterainoko jarrera adeitsua ahitzeko arriskuaren abisu emanez	175
<b>apeta</b> 'nahia, guraria'	Ezagutzen ez dudan hiri batera heldu orduko, bide-fardelak hotelean utzi eta, ez mapa ez norabide, ibiliaren apetara abiatzen naiz (...) kaleetan zehar ...	
<b>araketa</b> 'aazterketa, miaketa'	Bestela, memoria galdua baldin badu, jendarmeen eskuetan utzi beharko dugu, beharrezko araketak egin ditzaten.	173
<b>argizagi</b> 'argizaria, arzagia, ezkoa'	Hark gozatutako <b>argizagia</b> bezain malgua eta mela zen Salemdarren poza ...	36
<b>arian-arian</b> 'poliki-poliki, apurka-apurka'	kalesako neskatxaren ezpain-arte zekarkidan gogora arian-arian gelditutako eguerdi beteko argiak.	22
<b>arrangura</b> 'kezka, ardura, goganbarra'	Baina aitaren jario hunkigarrian babestu orde, zotinak erdi gorde eta, aspaldiko arrangurak gogoan, aurre egin zion, erresumin ozpindu batez:	39
<b>artatsu</b> 'fin ,maratz, arduratsu'	Noiz gozatu ote genuen azkenengoz kai bateko ikuskizun artaturik?	86
<b>artosto</b> 'arto-hostoa, arto-orria'	Artosto kiribilduak zeuden haien oinetan, otartxoak-eta egiteko erabiltzen diren moduan txirikordaturik.	17
<b>astanafarrieri</b> 'umeen gaixotasuna (viruela)'	negu osoan jasandako piraten etengabeko erasoak erantsi behar zitzaizkion goseari; ehundaka haur eraman zituen astanafarrieriak...	28
<b>ataka</b> 'egoera txarra, trantzea.'	Hala gertatuz gero, zer? Nola atera behar zuen ataka hartatik?	187
<b>atarramendu</b> 'ondorioa, ondorena, emaitza'	—Esan ez dinat, bada, nik! Hara, orain! Atarramendua da, gero! Baditun munduan emakumeentzat eginak ez diren gauzak.	102

Hitza - Esanahia	Testuingurua	Orrialdea
<b>atezuan</b> 'teinkadura, teinkatasun'	...haizeak emandako abagune haren atezuan egon balira baino harrapariago.	138
<b>atoian</b> 'untziak eroan, erremolkean'	Andreasek (...) sokatik tiraka, belaontzia inguratu zuen moilaraino. Atoi-lana amaiturik, lotuta utzi zuen.	153
<b>axa</b> 'tira, aida'	Aitak, haserre, oihu egin eta zaldiak ezproinatu zituen: —Axa, axa, zaldiak! Aitzina!	84
<b>aztakatu</b> 'induskatu, arakatu'	Norari ez zitzaion, bada, bere bitara bildu eta oroitzapenetan aztakatzea beste biderik gelditzen, ...	53
<b>baraila</b> 'zalaparta, astrapalada'	... ostate ondoko frontoi txikian entzuten ziren haur-oihu eta barailak.	192
<b>barride</b> 'auzoa, auzategia'	Barride Gotikoko usaina guztiz desberdina da, argi-tasuna bezala, urte-sasoi bakoitzean.	159
<b>basaran</b> 'sasi-okarana, patxarana'	Basaran heldu gabearen usain gero eta mikatzagoa zuen aireak, eta kristal hautsak zekartzala zirudien...	141
<b>behargin</b> 'langilea'	... nekazari eta behargin jende guztia zalgurdi haustu haren zer-nolakoez ezkutuan maiseatu eta zer egin erabakitzeke?	28
<b>bekoz beko</b> 'aurrez aurre'	Bekoz beko begiratu zion Andreasi. Hunkiturik zegoela zirudien, atezuan bainoago.	121
<b>belaki</b> 'esponja, harrokia'	Arroz-hautsen potetxoa hartu zuen gero, eta aurpegiko kolore-aldaerak berdindu zituen behin eta berriro potetxoan sartzen zuen belaki txikiaz.	180
<b>belatxinga</b> 'belearen antzeko txoria'	Belatxinga baten orroaren aritzeko oihu bat entzun zen publiko artetik:	35
<b>beltzuri</b> 'bekoskoa, haserre adikunea'	...gehienak baino garaia goa zen Willem, eta planorantz begiratzen zuen beltzuri, emaztea festa-giro haren ardatza izatea ez zuela gogoko (...)	178
<b>belzurri</b> 'beltzuri'	Belzurri gogorrean hitz egin zion, erabaki hartan erantzunkizunik ez zuela garbi utzirik.	140
<b>beraxka</b> 'beratz, leun, biguntxo'	Esku-lanik egin ez dutenena bezalakoxea zuen aitak eskugaina: handia, zuri-zuria, eta beraxka.	47
<b>besana</b> 'emakumeen samako zapia'	Emaztea, berriz, zumezko aulki kulunkari batean dago, harizko besana beltza sorbaldan duela. Neska koskor bat	135
<b>bilin-bolon</b> 'bilintzi-balantza, zabuka'	belaontziaren bilin-boloak halako zutik egonezina sortarazi baitzion. Hankak elkarrengandik berezirik ibiltzeko aholkatu zion Andreasek.	95
<b>birao</b> 'madarikazioa'	Ordurako Noraren presentziaz ahazturik, Andreasek oihuka eta biraoka hartzen zuen itsasoaren kontrako lehia bakoitza:	144
<b>bits</b> 'aparra, bisutsa'	eta munstrotzar ikaragarri baten lerdea zirudien olatu-tontorretako bitsak.	144
<b>burlaize</b> 'burlazar, isekari, txantxatan'	—Diamantetzat al daukak nire ametsa? —galdetu nion burlaizez, adiskideak bai baitzekien ametsak ez ditudala oso gogoko material literario gisa.	24
<b>dirdai</b> 'distira, argitasuna'	Neguko dirdai - errauts-koloreak eta espaloietako ezki biluziek areagotu egiten zuten inoiz luxu handikoa izandako barridearen, ez dut esango hondamendia,	10
<b>duin</b> 'errespetuz, begirunez, adeitsu'	Aitak, aldiz, atzerarik ez duen patu beltz baten ezinbestea onartzen zuen. Hoztasunez eta duin.	41
<b>edabe</b> 'edari magikoa'	kutxa hartan altxor izugarriak, mapa harri-garriak, harri filosofala eta betiko gaztetasunaren edabea gorderik zeudela usteak emanda.	24
<b>egotzi</b> 'jaurti, bota, ohildu'	Hildako mofeta bati egotzi zion Nathanielek oka hasterainoko keru gaiztoa.	67
<b>ele</b> 'elezaharra, ipuina / hitza, berba'	Izenik badu, bada. Izenik ez badu, ez da. Hainbat eleetako mamuek ez dute izenik, ez, baina horixe dira, ordea: eleetako mamu	

Hitza - Esanahia	Testuingurua	Orrialdea
<b>elezahar</b> 'ipuin, alegia, elea'	Enuraz eta otezka gelditu nintzen, elezahar, batetik ateratakoa zirudien amets hartatik esnatu nintzenean.	20
<b>enura</b>	Norak, aldiz, enuraren antzeko harridura sentitu batez begiratu zion emakumeari, ez baitzekien nola hartu emakumearen hitzetako omen hura	196
<b>eragotzi</b> 'debekatu, galarazi'	...hesoletako argira egokitu zuen buruaren posizioa, irakurketa eragotziko zion itzalik izan ez zezan.	87
<b>erasan</b> 'eragin, afektatu, kalte egin'	—Non da? —Jakini nahi izan zuen Norak, aita edanak erasana eta artean lo egongo zela pentsaturik.	121
<b>erkindu</b> 'ahuldu, makaldu'	Gerraren etorrerari buruzko izuaz mintzaturiko emakume erkinduak lepoa luzatu zuen Nora zegoen aldera.	216
<b>erpuru</b> 'hatz lodia, erkoroa'	Begiak jaitsi, eta erpuru eta erakuslearen hatz-puntak busti zituen ezpain artean.	82
<b>erretxindu</b> 'haserretu, zapuztu'	Berehala erretxindu zen Willem, leihoak zabaldu orduko euliak sartzen baitziren trumilka;	186
<b>errukior</b> 'bihozbera, gupidatsua'	Tximistak jota bezala bihurritu zen Elizabeth ohe ertzean. Lepoa tenteturik, nebari begiratu zion, errukior.	76
<b>eskerga</b> 'itzela, egundokoa, izugarria'	... zure laguntza eskergak eta ontziari izena eman dion zure alabak ere merezi dute etorkizunaren esker ona.	114
<b>eskorta</b> 'arditegia, korta, saroea'	Egunaren argi guztia biltzen hasita zegoen eguzkia, artzaina bere ardiak eskortara bezala.	51
<b>huri-zarama</b> 'huri-ugerra, zirimiria'	kalesako ibiltariak gogaitzen hasita zeuden etenik gabeko euri-zaramaz.	79
<b>ezarian-ezarian</b> 'ia ohartu gabe, oso astiro'	Gero, ezarian-ezarian, bere magalera eraman zuen mutilaren eskua.	136
<b>ezki</b> 'zuhaitz mota (tilo)'	espaloietako ezki biluziek areagotu egiten zuten inoiz luxu handikoa izandako barridearen, ez dut esango hondamendia	10
<b>ezproinatu</b> 'espielak sartu'	Niri beste inori ez dio ardurarik goiz hartan nire bibliofilia ezproinatu zuten bitxikeria zaharren aipamenak.	10
<b>farfaila</b> 'harrotasuna'	Gero eta teatralagoa -haizeak hara eta hona darabilen farfaila- egiten hasi zitzaion Norari aitaren jarrera hura, ...	69
<b>galga</b> 'maila'	Bazkaldu genuena ere ez zen kartako jaki-izen puztuek idarokitzen zutenaren galgakoa izan.	13
<b>gardantxulo/kardantxilo</b> 'karnaba, kardantxorria	Pazientzia bildurik hitz egin zuen, astiro, eta kaiolan zeukan gardantxuloa hil berri zaion ume bati bezain leun:	131
<b>gaztigatu</b> 'abisatu, ohartarazi'	—Hor kontatzen dudan Hester Prynneren istorioa ez da batere alai; gaztigatuta zaude —desenkusatu zitzaion Nathaniel, ahots ilunez.	77
<b>golde</b> 'lurra lantzeko tresna, makina'	Europa zaharreko goldeen zain zauden alorrek, hango trontza-zerren zain haritz eta gaztainak, hango pikatxoien zain ...	41
<b>gorpu-gantzutzaile</b> 'koipea igurzten duena'	... nekrofilia kasuren bati buruzko kontakizuna eta balada ezaguna (...) ekarri zizkidan gogora gorpu-gantzutzailearen izenak.	12
<b>haga</b> 'langa, pertika'	Urkamendiko tranpola zabaltzen zuen hagari eragin zion borrarroak, eta Martharen oinek ostikada bana eman zioten aireari.	31
<b>halabehar</b> 'patua, zoria'	Andreasek, halabeharrak eraman balitu bezala, eta ez mutilaren borondateak, Nora izenera.	111
<b>harrimen</b> 'harridura'	Berehala jabetu zitzaion bere argitalpenen bat irakurtzerakoan beti sentitzen zuen harrimenezko galdera	65
<b>hauspotu</b> 'puztu, harrotu'	Listua irentsi, zuen Andreasek. Seriotasun hauspotu batez hitz egin zuen gero:	114

Hitza - Esanahia	Testuingurua	Orrialdea
<b>hesola</b> 'oholez egindako hesia'	Halako batean, Salen? irakurri zuen Norak hiriaren sarrerako hesola bati josiriko oholean.	28
<b>hordi</b> 'mozkor, edanda'	Noraren aita guztiz horditurik zegoen eta, okerreanean, Andreasek Noraren jabe egin nahi zuela kontura-turik ere, zer egin zezakeen agure gorotz-zaku hark?	108
<b>hozkirri</b> 'fresko'	Supituki zabaldutako ate batek sortu ohi duen antzeko aire-zirimolak hozkirritu zuen Nathaniel.	65
<b>idaroki</b> 'iradoki, burura ekarri'	—Utzi zuen Elizabethek esaldia airean, bere hitzei kontu-eskatzearen tonua idaroki zezakeen ukitu oro kentzen ahalegindu eta gero.	78
<b>ifrentzu</b> 'iruntzia, atzealdea'	Lore brodatu bati haria libratzen ari zitzaiola oharturik, ifrentzua hortz artera eraman, eta bere onera ekarri zuen haria.	193
<b>inarrosi</b> 'astindu, jaurti, bota'	...eromenaren aukerak inarrosi zion barrena, aita mozkorturik jasotzen zuenetan haren eromenaren aukera ere hausnartu izan ohi zuen bezalatsu.	188
<b>irabia</b> 'buelta, iraulika'	Gero, buruan irabiaka zerabilen galdera egitera ausartu zen: —Zer gertatu behar zuen, bada?	134
<b>jaregin</b> 'askatu, libratu'	Mathildek bere eskua Noraren eskutik jaregin, eta ohe ondoko olio-lanpara piztu zuen.	180
<b>kalamatika</b> 'berriketa, mordoiloa, kontua'	Aspaldi baztertua nuela uste nuen hurkoekiko morrontzan eta predestinazioaren kalamatika hartan erori behar al nuen berriro?	27
<b>kalapita</b> 'astrapalada, zarata, iskanbila'	Aitak, aldiz, atzerarik ez duen patu beltz baten ezinbestea onartzen zuen. Hoztasunez eta duin. Kalapitarik gabe	41
<b>karel</b> 'itsasontzien ertza, baranda'	Alde banatako kareletako toletetara loturik zeuden espartuzuko bela-sokak lasaitzen ari zen, ...	138
<b>karkasa</b> 'gorroa, kerrua, txistua'	Gizonak eztarririk gora igo berri zitzaion karkasa ahoan oretu, eta tu egin zuen lurrerantz piparen beste aldeko ezpain artetik.	36
<b>karranka</b> 'karraka (onomatopeia)'	...ilargiko hiru gabiraiak baitziren, karrankaren eztandaren oihartzunetan, bizirik zeuden gauza bakarrak.	211
<b>kilimusi</b> 'keinu, diosala, agurra'	Neskak kilimusi lotsakor batez itzuli zion irribarrea.	44
<b>kriskitinka</b> 'kaskabilo soinua'	—Kriskitinka itzuli nintzen, bada, hotelera, bizpahiru hilabete barru berriro itzultzeko aukerak gogo-pizturik.	13
<b>laborri</b> 'ikara, izua'	Zer egin zuen senarrak? -galdetu zuen Norak laborriz-.	134
<b>lakar</b> 'latz, lakatz'	Eztarri-soinu lakar batek Wardwell arnasarik gabe gelditu zela adierazi zionean, eskailera-mailak azkar-azkar jaitsi, eta ....	35
<b>lakio</b> 'lakirio, korapiloaren begia'	Borreroa (...) urkabilurra burutik behera sartzan hasi zitzaion ferratzaileari, baina lakioa ez zen Wardwellen buruaren neurrikoa,	35
<b>larrantz</b> 'itxura'	arranoaren hegaldi goratsu eta larrantz ederraren liluraz, eta haren atzaparren beldurrez.	89
<b>lerde</b> 'adurra, listua, txistua, tua'	Lerde-hari bat gelditu zitzaion borroeroari kokotsean.	36
<b>likits</b> 'zikin, lohi itsaskorra'	-Likitsena bildu beti, hari darion izerdia da-eta bularretako mukia askatzen duena -aholkatu zion Velascok.	212
<b>lipar</b> 'unea, momentua'	Andreasek itxaron egin zuen lipar batez. Neskaren ile-mataza hatz artean hartu zuen gero, eta, astiro-astiro, baina etenik gabe hitz egin zuen:	122
<b>listari</b> 'lits haria, lista'	Lazoa egin zuen gero, listaria oihal-xingola beis batez estalirik.	180
<b>loki</b> 'lokarria, lotura'	Aduanaburu egiten zuena berlinaraino hurbildu, eskua lokira eraman, eta goardia-jarreran zurrundu zen.	188

Hitza - Esanahia	Testuingurua	Orrialdea
<b>loki</b> 'lotura, lokarria'	Aitak lepoa luzatu zuen alabarengana, eta begietan begiak hitz egin zion. Lehertzeko zorian zeuzkan lokietako zain ttikiak:	48
<b>longaina</b> 'soingainekoa, kapa'	Longainaren lepokoak jaso, eta inprimategi-tik bizpahiru etxaditara zegoen kafetegi jendetsura sarturik, mahai aparte samar batean eseri zen ...	65
<b>losintxa</b> 'lausengua, balakua, zurikeria'	Begiak beherantz eta apal ari zen hizketan, halako solasetarako ohiturarik ez, eta afal-kideei bekoz beko begiratzeko losintxaz edo.	208
<b>magal</b> 'altzoa, galtzarra'	Ustekabeak ikaraturik, magaletik behera erori zitzaion liburua.	90
<b>makatz</b> 'basoko ezti'	Edaria ez da emakumeentzat batere on, ezti makatza ere astoarentzat egina ez den moduan	105
<b>maxkal</b> 'maskala, mengela, ahula'	Maisuaren gorpuzkera maxkalak eta hizketamodu leunak idarokitzen ez zuten oso bestelako irmotasuna erakusten zuten, ordea, haren hitzek.	208
<b>mentura</b> 'zoria, zortea, halabeharra'	Menturak nahi izan zuen orrialde batean zabaldu zuen gero liburua.	77
<b>mihura</b> 'aukia (muerdago)'	...ederrenean egondako arbola orbeldua eta mihurak hartua bezalaxe zegoen.	123
<b>mirabe</b> 'zerbitzaria, morroia, neskamea'	Mirabe gazte bat agertu zen gero botila haustu pare bat eskuetan. Markesari erakutsi zizkion botilak.	212
<b>nare</b> 'bare, lasai'	Bere haurtzaroko hainbat oroitzapen agertu zuen Mathildek, istorioak kontatzea atsegin duen baten hizketa-modu narez.	203
<b>oharka</b> 'ohatzea'	Andreas oharkaren ertzean eseri zitzaion, zapi busti bat eskuan.	122
<b>ohatze</b> 'ohantzea, etzauntza, ohe oharka'	Baina ez dago zertan kezkatu. —Sukalde ondoko gelatxoa seinalatu zuen- Har dezala atsedean pixka bat nire ohatzean.	103
<b>oholtza</b> 'tarima, oholeria'	Urkabilurren ezkeraldera, oholtzaren albo batean, gizon patxadatsu bat zegoen, ahoan zeukan buztinezko pipari zurga eta zurga.	29
<b>oinazetu</b> 'min eman, tormentatu'	Argiak oinazetu egiten zuen-aukeran gogokoagoa zuen, ordea, argia ilunbea baino.	71
<b>oldartsu</b> 'sutsu, suhar, kementsu'	—Barkatuko ahal didazu inoiz! -eta besotik heldu zion oldartsu, neskak gelatik alde egingo ote zion beldurrez.	71
<b>oldozkor</b> 'pentsakor'	Oldozkor gelditu ziren biak. Euriaren Jardun eten-gabea sentitzen zen leihoko kristaletan.	73
<b>on zegiola</b> 'on egin ziezaiola'	Ez zen, bada, kafetegiko bezero eta zerbitzari guztien patrikak miatzen hasiko... Irakurketak on zegiola lapurrari!	67
<b>onkote</b> 'on-huts, ogi puska'	Ilargiaren itxura onkotea zegoen atearen erdi-erdian, eta haren distira urdinak betetzen zuen atea-ten tarte osoa.	207
<b>orban</b> 'orina, mantxa'	Orban more batek hartzen zion aurpegiaren la ezkeraldea osoa.	163
<b>ore</b> 'masa'	Euriak mofetaren kerua arindu ordez, trinkoagotu egin zuela iruditu zitzaion, airean ore bihurturik sentitzen baitzuen.	68
<b>oretu</b> 'batu, pasta egin, gorpuztu'	Gizonak eztarririk gora igo berri zitzaion karkasa ahoan oretu, eta tu egin zuen lurrerantz piparen beste aldeko ezpain artetik.	36
<b>osin</b> 'putzua, leizea'	Itsasoak, berriz, orroari orro, osin baten moduan zabaltzen zuen ahoa, eta munstrotzar ikaragarri baten lerdea zirudien olatu-tontorretako bitsak.	144
<b>pagotxa</b> 'hirusta lore gorria'	Hilezkorrak gaitun. Ba al dakin zer emango lukeen jendeak guk daukagun pagotxaren trukean?	46
<b>pitzadura</b> 'arrakala, arraildura, zirrikitua'	Nora, aitaren pitzadurarik gabeko mundu-ikuskerak ez baitzuen sekula halako duda-mudaren bitsik ere onartzen	50

Hitza - Esanahia	Testuingurua	Orrialdea
<b>pitzatu</b> 'arraildu, urratu, apurtu'	Mathilde pozik zegoen Willemen aldarte-aldaketa eragin izanaz, huraxe baitzuen neska jendarmeen esku uzteko jarrera pitzatzen hasteko gokiera	170
<b>sapa-belarrak ???</b>	Zaldi-irrintzia iruditurik, sapa-belarrak ateratzeari utzi, eta burua jaso nuen.	16
<b>sisibasa</b> 'zizipaza, totel, hitz-totela'	Alabak ulertu ez zion hitz-andana arranguratuaz aritu zen gero, bere golkorako sisibasan.	48
<b>sorgor</b> 'soraio, sor, zurrun'	Une hartantxe esnatu izan balitz baino sorgortuago begiratu zuen Norak ahots kraskatuaren aldera. Hester Prynne!	211
<b>sos</b> 'txanpona, dirua'	—Ditudan sos guztiak jarri nahi ditut zure negozioan, Andreas —eta ugerrak galdutako bost sos zaharrak atera zituen patrikatik.	113
<b>suhar</b> 'bizkor, adoretzu, gogotsu'	Hasieran herabe, eta soineko koloretsuak probatzen joan ahala suharrago, bat jantzi eta bestea kendu, ...	155
<b>taket</b> 'kankailu, tantai'	Likoreen ordua heldu zenean, gizon aurpegi zurbil eta taketa bezain gorputz tente bat hurreratu zitzairen alboko mahai batetik.	182
<b>tamala</b> 'nahigabea, atsekabea, malura'	—Tamala da zure sistemari ahalik eta etekinik ugariena atera nahi ez izatea ...	100
<b>trenpu</b> 'sasoia, aldartea'	Zain eta zain egon beste deus egin ez dezakeenaren trenpuan.	41
<b>trepetu</b> 'tramankulua'	tresak, kordelak, bahe zabalak eta arrantzarako hainbat trepetu, kresalak jandako horman zintzilik...	159
<b>triskilatu</b> 'moztu'	...hiri-kanpoko bihitegiak, ferratzailearen estalgunea, ardi triskilatu berrien eskorta nabarmenagotzen hasi zen Nora zeru urretsuaren kontra.	27
<b>trumil</b> 'tropelka, bilin-balan'	Ibaiaren ahoa bare-bare zegoen eta belaontziak ez zuen batera nekerik izan ibaiak itsasoarekin bat egiten zuen gune trumiltsua igarotzeko.	153
<b>txera</b> 'agudezia, zorrotasun'	—Nik emandako sagarra jan! —esan zion Willemek, bere txera oneko ateraldia berak bakarrik txaloturik.	171
<b>tximitx</b> 'zimitza, txintxea'	—Hotel Ambassadeurs! Hotel Ambassadeurs! Ez duzu arkakusorik, ez tximitxik aurkituko gure oheetan.	159
<b>txonta</b> 'txontxa ???': lelo, memelo	Baina ez hadi txonta izan, hainbat gaiztoagoa baita hire bikea zauriaren gainera bota behar tamal hori.	40
<b>uger</b> 'herdoil, lohi'	—Ditudan sos guztiak jarri nahi ditut zure negozioan, Andreas —eta ugerrak galdutako bost sos zaharrak atera zituen patrikatik.	113
<b>urde-simaurra</b> 'urde-gorotza'	Urde-simaurra aspaldi hildako asta-barren ustelduetara botata ere ez zegoen berdintzerik mofeta-kirats hura	82
<b>urkabilur</b> 'urkamendiko soka'	Amak berak egin zizkion lastoz beteriko panpinak, mutikoak urka-bilurretik zintzilika zitzan.	70
<b>urkamendi</b> 'pikota, urkatokia'	...nik, John Hathornek, Salemgo hiriak sorginkerien aurka jarritako kausaren epaileak, urkamendian hiltzera kondenatzen dut Samuel Wardwell ...	33
<b>urlia, sandia, berendia</b> 'ezezaguna aipatzean'	Zein baino zein nabarmenagoak ziren (...) bideko lagun haiek: urre-bilatzaile zen urlia, bazterrik bazter eta hiletaz hileta bere kantuetatik bizi zen erostari sandia;	60
<b>xalo</b> 'xumea, apala, xotila'	Neskaren urduritasunaz ohartu ez balitz bezain xalo hitz egin zuen Andreak, naturaltasunez eta sosegua zerion hizketa moduz neska ere sosegatu nahirik:	93
<b>zabuka</b> 'kulunka, bilin-bolan, kordoka'	Zabuka egin zuen neskak, ontziaren higidurara egokitu ezinez.	130
<b>zalapartari</b> 'zaratatsu, iskanbilatsu'	Kalesa desagertu egin zen gero, su bizira botatako lastoa erre ohi den moduan: bat-batean era zalapartari.	70
<b>zaldi-zaharo</b> 'zaldi-zigor, mihimen, zarta'	Gai berberaz egindako otartxo, gerriko eta zaldi-zaharoak zeuden, berriz, kalesak atzealdean zuen apalean.	27

Hitza - Esanahia	Testuingurua	Orrialdea
<b>zapuztu</b> 'arbuiatu, muzin egin'	—Kalesan hobe! –zapuztu zitzaion Andreasi.	103
<b>zarbaildu</b> 'hondatu'	Denbora asko neraman orri pasa, eta liburua zarbailduko niola pentsatzen ari zen, antza, gizona.	11
<b>zerion</b> 'jario ad.: isurtzen zitzaion'	Argi zuri itsugarria zerion lurrari.	16
<b>zimiko</b> 'eztenkada, ziztada'	Balea-koipeaz betetako kupelak deskargatzen ari ziren marinel zalapartari batzuk, biraoa hark eta zimikoa horrek, ...	85
<b>zinkurin</b> 'auhena, hasperena, kexuzko	Etsipenezko zinkurina egin zuen Mathildek.	194
<b>zirga</b> 'soka, korda'	ondoko zirga lodi bati eragiten zion, zeinak bela-soka guztien gida-lana egiten baitzuen, belak lasaitzeko.	143
<b>zirkindu</b> 'mugitu'	Toilette hitza aipatu zuen Mathildek, eta irriño batek zirkindu zituen Noraren ezpainak	203
<b>zirrara</b> 'emozioa, inpresioa, sentipena'	Zirrara batek gorputz osoa astindu, eta losorrak hartu zuen Nora. Senar-emaztea bizpahiru minutuz egon ziren artean	167
<b>zirrikitu</b> 'tartea, bitartea'	Kateme zuri eder bat sartu zen ate-zirrikitutik gelara, eta jauzi egin zuen ohe gainera.	75
<b>ziztrin</b> 'txikerra, purtzila, ezereza'	Ai, gizonok bitan eztabaidatuko bagenitu geure arazo ziztrinak, deus erabaki baino lehen!	112
<b>zorne</b> 'materia, usteldura, gatxa (pus)'	Zakur zornetuak nonahi, beren zaurien miazka, eta elkarri erasotzeko ere indarrik gabe.	28
<b>zume</b> 'mihimena, zumitza'	Emaztea, berriz, zumezko aulki kulunkari batean dago, harizko besana beltza sorbaldan duela.	135
<b>zurrun</b> 'gogor, tinko, sor'	Iluntzerako beletako sokak zurruntzen hasita zeuden, espartzuaren tarteetako ur-tanta xeheak izozten hasiak baitziren.	143
<b>zurrundu</b> 'gogortu'	Zurrundurik zeukan sabela, arnasa bildu ezinik sentitzen zituen birikak.	31